

3月30日(木) **Jeudi 30 mars 2006**

9h30	開場 Ouverture de la réception					
	Salle 1	Salle 2	Salle 3	Salle 4	Salle 5	
10h00	Atelier 1 HT CANIER Yves Méthodologie des documents	Atelier 2 T1 PUNGIER Marie-Françoise Portfolios, des modèles à détourner	Atelier 3 HT TSURI Kaoru ブログ(Weblog)が大学を解体する?!	Atelier 4 T1 NISHIYAMA Noriyuki Enjeux et perspectives du plurilinguisme en Europe	Atelier 5 T1 COLLOMBON Alain, CHABOUD Frédéric VISIO Stéphane MOODLE: Plateforme pour les cours au Japon	
11h30	authentiques					
休憩 Pause						
書店・出版社等プレゼンテーション Editeurs / libraires						
11h45	Salle 1	Salle 2	Salle 3	Salle 4	Salle 5	Salle 6
12H45	Bureau Hosoya Présentation de <i>Connexions</i> niveau 1	ALMA Editeur Conversation...et grammaire	Hachette Japon Présentation des nouveautés Hachette	EduFrance L'action de l'agence EduFrance au Japon	CLE International Des outils pour la classe en adéquation aux nouvelles certifications	Uchida-yoko マルチメディア語学教育支援システム「PC@LL」
12h45 → 昼休み Pause déjeuner → 13h45						
13h45	Atelier 6 T1 MEGRE Bruno Evaluation et Cadre européen commun de référence	Atelier 7 T1 HIMETA Mariko Cadre européen commun de référence における agent/acteur の概念について	Atelier 8 T1 CREPIEUX Gaël, CALLENS Philippe Déterminer un cadre d'enseignement en vue de l'élaboration d'un cours de FLE	Atelier 9 HT SAKURAGI Chihiro, YAMAZAKI Yoshiro 中等教育における国際交流	Atelier 10 HT GAILLARD Nicolas, KURADATE Ken-ichi Essai de visioconférence avec Grenoble	
15h15						
ル・ポントシエルへ移動 Déplacement vers le Pont de Ciel						
16h00	シンポジウム TABLE RONDE 1 «Le plurilinguisme comme outil de promotion dans l'enseignement des langues » 「複言語主義：言語教育の発展のために」 NOZAKI Jiro, NISHIYAMA Noriyuki, SUGITANI Masako, HATANO Setsuko, UCHIDA Keiichi					
18h00						
18h00 ~ 21h00 懇親会 Soirée amicale / buffet au Pont de Ciel						

(T1 : Thème 1 T2 : Thème 2 HT : Hors-thèmes F : en français J : en japonais)

3月31日(金) Vendredi 31 mars 2006

	Salle 1	Salle 2	Salle 3	Salle 4	Salle 5
9h00 11h00	Atelier 11 T1 MEGRE Bruno ROCHARD Jean-François HANS Jean-François Les certifications en FLE (DELF, DALF et TCF) [F]	Atelier 12 HT KASUYA Yuichi フランス語圏マンガの 全体像は？ Panorama de la BD francophone [F/J]	Salle 5 シンポジウム TABLE RONDE 2 « Ce que pensent les jeunes enseignants – vers une perspective positive » 「若手教師が考えていること - 現実的展望に向かって」 KURADATE Ken-ichi, SAKAI Kazumi, TAJI Kazuko, SAKURAGI Chihiro, Patrice LEROY		
休憩 Pause					
11h15 12h45	Atelier 13 T2 IKAWA Toru フランス語のテキスト を如何に解析するか？ [J]	Atelier 14 T2 RATZLAFF Françoise Traduire : pourquoi, quand et comment ? [F]	Atelier 15 T2 CHEVALIER Laurence La correction des productions écrites [F]	Atelier 16 HT YAMAZAKI Yoshiro OKUBO Masanori 遠隔教育の可能性 [J]	Atelier 17 HT KOMATSU-DELMAIRE Sachiko インターネットを用いた フランス語授業活動の類 型と実践例 [J]
12h45 → 昼休み Pause déjeuner → 14h00					
14h00 15h30	Atelier 18 HT FUJITA Yoshitaka フランス語授業の悩み 相談室 [J]	Atelier 19 T1 ATTIE Jean Sébastien Des activités pour se familiariser avec les 6 niveaux du CECR [F]	Atelier 20 T2 DISSON Agnès Lire, écrire, produire : le texte littéraire en classe de langue [F]	Atelier 21 T1 NOZAKI Jiro 仏検の問題点 [J]	Atelier 22 T2 ROCHARD Jean-François Doit-on traduire pour enseigner une langue ? [F]
休憩 Pause					
15h45 17h15	Atelier 23 T2 MATSUSHIMA Tadashi Traduction bilatérale [J]	Atelier 24 T1 YOKOYAMA-RICO Adriana CECR : un potentiel didactique [F]	Atelier 25 T2 KAWAI-CHARNAY Georgette Du récit au dialogue/ du dialogue au récit [F]	Atelier 26 HT NAKAMURA Keisuke Petits spectacles de rue - pour introduire ce thème dans l'enseignement [J/F]	Atelier 27 HT HIRASHIMA Hitomi Élaboration des démarches méthodologiques dans la première séquence du cours de français [J]
17h30 ~ 茶話会 Pot d'au revoir					

(T1 共通テーマ1 T2 共通テーマ2 HT 共通テーマ以外 [F]フランス語アトリエ、[J]日本語アトリエ)